



**ORDER/ADDRESS OF THE HOUSE OF COMMONS
ORDRE/ADRESSE DE LA CHAMBRE DES COMMUNES**

NO.-N° Q-1217	BY / DE Mr. Cotler (Mount Royal)	DATE April 28, 2015 / 28 avril 2015
------------------	-------------------------------------	--

RETURN BY THE LEADER OF THE GOVERNMENT IN THE HOUSE OF COMMONS
DÉPÔT DU LEADER DU GOUVERNEMENT À LA CHAMBRE DES COMMUNES

Signed by Mr. Tom Lukiwski

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

JUN 12 2015

(TABLED FORTHWITH / DÉPOSÉ AUSSITÔT)



**INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT**

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1217	BY / DE Mr. Cotler (Mount Royal)	DATE April 28, 2015
---	--	-------------------------------

REPLY BY THE MINISTER OF JUSTICE AND
ATTORNEY GENERAL OF CANADA
RÉPONSE DU MINISTRE DE LA JUSTICE ET
PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA

Signed by the Honourable Peter MacKay

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

With regard to the process for filling the vacancy on the Supreme Court of Canada that will be created by the retirement of Justice Marshall Rothstein on August 31, 2015: (a) when did the government learn of Justice Rothstein's intention to retire; (b) how did the government learn of Justice Rothstein's intention to retire; [...] – **See full text of the question attached.**

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION
TRADUCTION

- (a) April 24th, 2015.
- (b) The Minister of Justice received a letter from Justice Rothstein.
- (c) and (t) The Government is reviewing eligible candidates.
- (d), (g), (h), (k) and (l) Soon after the Government received Justice Rothstein's letter, the process of reviewing and consulting on eligible candidates began and it is ongoing.
- (e), (f) and (j) The Government consults with a wide variety of groups and individuals in the legal and political fields.
- (i), (dd), (gg), (hh) and (pp) The Government will consult with individuals, agencies, organizations or other governments as it sees fit.
- (m) to (s) No date has been set.
- (u) and (aa) Professional Capacity:
 - Highest level of proficiency in the law, superior intellectual ability and analytical and written skills;
 - Proven ability to listen and to maintain an open mind while hearing all sides of an argument;
 - Decisiveness and soundness of judgement;

- Capacity to manage and share consistently heavy workload in a collaborative context;
- Capacity to manage stress and the pressures of the isolation of the judicial role;
- Strong cooperative interpersonal skills;
- Awareness of social context;
- Bilingual capacity; and
- Specific expertise required for the Supreme Court.

Personal Characteristics:

- Highest level of personal and professional ethics: honesty; integrity; candour;
- Respect and consideration for others: patience; courtesy; tact; humility; fairness; tolerance; and
- Personal sense of responsibility: common sense; reliability.

Diversity:

- The extent to which the composition of the Court appropriately reflects the diversity of Canadian society.

(v) They are similar in nature.

(w), (x) and (y) Materials required to evaluate the suitability of candidates against established criteria will be sought if required.

(z) Not applicable.

(bb), (cc) and (ll) A review of the law in force confirms that judges are appointed by the Governor in Council by letters patent under the Great Seal.

(ee) and (ff) The nature of parliamentary involvement in the previous process is well known and is a matter of public record.

(ii) No.

(jj) Not applicable.

(kk) Not applicable.

(mm) Not applicable.

(nn) Undetermined at this time.

(oo) Not applicable.

(qq) Undetermined.

Q-1217² — April 28, 2015 — Mr. Cotler (Mount Royal) — With regard to the process for filling the vacancy on the Supreme Court of Canada that will be created by the retirement of Justice Marshall Rothstein on August 31, 2015: (a) when did the government learn of Justice Rothstein's intention to retire; (b) how did the government learn of Justice Rothstein's intention to retire; (c) what steps has the government taken to find a replacement for Justice Rothstein; (d) when were each of the steps in (c) taken; (e) what individuals, agencies, organizations, or other governments has the government consulted with regard to developing a process to find Justice Rothstein's replacement; (f) what individuals, agencies, organizations, or other governments has the government consulted with regard to choosing Justice Rothstein's replacement; (g) when did the consultations in (e) occur; (h) when did the consultations in (f) occur; (i) what individuals, agencies, organizations, or other governments will the government consult with regard to developing a process to find Justice Rothstein's replacement; (j) what individuals, agencies, organizations, or other governments will the government consult with regard to choosing Justice Rothstein's replacement; (k) when will the consultations in (i) occur; (l) when will the consultations in (j) occur; (m) what date has the government set by which Justice Rothstein's replacement must be nominated; (n) what date has the government set by which Justice Rothstein's replacement must be appointed; (o) by what date does the government intend to nominate Justice Rothstein's replacement; (p) by what date does the government intend to appoint Justice Rothstein's replacement; (q) when were the dates in (m) to (p) set; (r) who set the dates in (m) to (p); (s) based on what factors were the dates in (m) to (p) set; (t) if no dates have been set regarding the nomination or appointment of Justice Rothstein's replacement, why have no dates been set; (u) based on what criteria has the government evaluated candidates to replace Justice Rothstein, and if no evaluations have occurred thus far, based on what criteria will the government evaluate candidates to replace Justice Rothstein; (v) how do the criteria in (u) differ from those used to evaluate candidates in the appointment processes that led to the appointments of (i) Justice Wagner, (ii) Justice Nadon, (iii) Justice Gascon, (iv) Justice Côté; (w) what materials have been sought from the candidates to replace Justice Rothstein; (x) what materials will be sought from the candidates to replace Justice Rothstein; (y) how do the materials in (w) and (x) differ from those sought from candidates in the processes that led to the appointments of (i) Justice Wagner, (ii) Justice Nadon, (iii) Justice Gascon, (iv) Justice Côté; (z) if the materials in (w) and (x) differ from those sought from candidates in the processes that led to the appointments of Justices Wagner, Nadon, Gascon and Côté, (i) why were changes made, (ii) who decided to make these changes, (iii) when was that decision made; (aa) what process has been or will be used to evaluate candidates and make an appointment to replace Justice Rothstein; (bb) in what way does the process to replace Justice Rothstein differ from the processes that led to the appointments of Justices Wagner, Nadon, Gascon and Côté; (cc) if the process to replace Justice Rothstein differs from the processes that led to the appointments of Justices Wagner, Nadon, Gascon and Côté, (i) why was the process changed, (ii) who decided to change it, (iii) when was the decision made to change it; (dd) in what way have parliamentarians been involved, or in what way will they be involved, in the process to replace Justice Rothstein; (ee) what goals have been served by parliamentary involvement in previous Supreme Court appointment processes; (ff) how will the goals in (ee) be served in the process to replace Justice Rothstein; (gg) in what way have members of the legal community been involved, or in what way will they be involved, in the process to replace Justice Rothstein; (hh) other than parliamentarians and members of the legal community, who has been or will be involved in the process to replace Justice Rothstein, and in what way; (ii) will candidates to replace Justice Rothstein be reviewed by an advisory panel; (jj) if candidates to replace Justice Rothstein will be reviewed by an advisory panel, (i) when will the panel be

constituted, (ii) of how many members will it be comprised, (iii) who will select its members, (iv) based on what criteria will its members be selected, (v) what will be its mandate, (vi) who will set its mandate, (vi) will its membership include parliamentarians; (kk) will the candidate nominated to replace Justice Rothstein appear before a parliamentary committee, ad hoc or otherwise; (ll) has the process for appointing Supreme Court judges been reviewed by the government since the appointment of Justice Côté; (mm) if the process for appointing Supreme Court judges has been reviewed by the government since the appointment of Justice Côté, (i) when did the review begin, (ii) when did the review end, (iii) who conducted the review, (iv) what groups and individuals participated in the review, (v) what were the objectives of the review, (vi) what were the outcomes of the review; (nn) what has been, or what will be, the cost of the process to replace Justice Rothstein; (oo) what is the breakdown of the cost in (nn); (pp) in what way will the process to replace Justice Rothstein be (i) transparent, (ii) accountable, (iii) inclusive; and (qq) will the process used for the appointment of Justice Rothstein's replacement be used for future appointments?



INQUIRY OF MINISTRY
DEMANDE DE RENSEIGNEMENT AU GOUVERNEMENT

PREPARE IN ENGLISH AND FRENCH MARKING "ORIGINAL TEXT" OR "TRANSLATION"
PRÉPARER EN ANGLAIS ET EN FRANÇAIS EN INDIQUANT "TEXTE ORIGINAL" OU "TRADUCTION"

QUESTION NO./N° DE LA QUESTION Q-1217	BY / DE M. Cotler (Mont-Royal)	DATE 28 avril 2015
--	-----------------------------------	-----------------------

REPLY BY THE MINISTER OF JUSTICE AND
ATTORNEY GENERAL OF CANADA
RÉPONSE DU MINISTRE DE LA JUSTICE ET
PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA

Signé par l'honorable Peter MacKay

PRINT NAME OF SIGNATORY
INSCRIRE LE NOM DU SIGNATAIRE

SIGNATURE
MINISTER OR PARLIAMENTARY SECRETARY
MINISTRE OU SECRÉTAIRE PARLEMENTAIRE

QUESTION

En ce qui concerne le processus de dotation du poste qui sera laissé vacant à la Cour suprême du Canada à la suite du départ du juge Marshall Rothstein le 31 août 2015 : a) à quel moment le gouvernement a-t-il appris que le juge Rothstein avait l'intention de prendre sa retraite; b) comment le gouvernement a-t-il appris que le juge Rothstein avait l'intention de prendre sa retraite; [...] – **Voir ci-joint pour le texte complet de la question.**

REPLY / RÉPONSE

ORIGINAL TEXT
TEXTE ORIGINAL

TRANSLATION
TRADUCTION

a) Le 24 avril 2015.

b) Le ministre de la Justice a reçu une lettre du juge Rothstein.

c) et f) Le gouvernement procède à un examen des candidatures admissibles.

d), g), h), k) et l) Dès que le gouvernement a reçu la lettre du juge Rothstein, le processus relatif à l'examen et à la consultation des candidats admissibles a commencé et il se poursuit actuellement.

e), f) et j) Le gouvernement consulte un large éventail de groupes et de personnes des milieux juridique et politique.

i), dd), gg), hh) et pp) Le gouvernement consultera des personnes, des organismes, des organisations ou d'autres gouvernements lorsqu'il le jugera approprié.

m) à s) Aucune date n'a été fixée.

u), aa) Capacité professionnelle :

- le plus haut degré de connaissance du droit, une capacité intellectuelle et analytique supérieure et des habiletés rédactionnelles ;

- une capacité prouvée d'écouter et de maintenir une ouverture d'esprit tout en écoutant les divers volets d'un argument;
- un esprit de décision et un jugement sûr;
- la capacité de gérer et de partager une charge de travail toujours lourde dans un contexte de collaboration;
- la capacité de gérer le stress et les pressions rattachés au rôle d'un juge;
- de solides habiletés de coopération dans les relations interpersonnelles;
- la sensibilisation au contexte social;
- le bilinguisme; et
- une spécialisation particulière requise pour travailler à la Cour suprême.

Qualités personnelles :

- degré d'éthique personnelle et professionnelle le plus élevé, honnêteté, intégrité, et franchise;
- respect et égard pour autrui, patience, courtoisie, tact, humilité, impartialité et tolérance; et
- sens personnel des responsabilités, bon sens, ponctualité et fiabilité.

Diversité :

- la mesure dans laquelle la composition de la Cour reflète convenablement la diversité de la société canadienne.

v) Ils sont similaires.

w), x) et y) La documentation requise pour évaluer les candidats en fonction des critères établis sera demandée au besoin.

z) Sans objet.

bb), cc) et ll) Un examen de la loi en vigueur confirme que la nomination des juges se fait par lettres patentes du gouverneur en conseil revêtues du grand sceau.

ee) et ff) La nature de la participation parlementaire aux processus antérieurs est du domaine public et est bien connue.

ii) Non.

jj) Sans objet.

kk) Sans objet.

mm) Sans objet.

nn) Indéterminé au moment présent.

oo) Sans objet.

qq) Indéterminé.

Q-1217² — 28 avril 2015 — M. Cotler (Mont-Royal) — En ce qui concerne le processus de dotation du poste qui sera laissé vacant à la Cour suprême du Canada à la suite du départ du juge Marshall Rothstein le 31 août 2015 : a) à quel moment le gouvernement a-t-il appris que le juge Rothstein avait l'intention de prendre sa retraite; b) comment le gouvernement a-t-il appris que le juge Rothstein avait l'intention de prendre sa retraite; c) quelles mesures le gouvernement a-t-il prises en vue de trouver un successeur au juge Rothstein; d) à quel moment chacune des mesures en c) ont-elles été prises; e) quels sont les personnes, organismes, organisations ou autres gouvernements consultés par le gouvernement au sujet de l'élaboration d'un processus de sélection du successeur du juge Rothstein; f) quels sont les personnes, organismes, organisations ou autres gouvernements consultés par le gouvernement au sujet de la sélection du successeur du juge Rothstein; g) à quel moment les consultations mentionnées en e) ont-elles eu lieu; h) à quel moment les consultations mentionnées en f) ont-elles eu lieu; i) quels seront les personnes, organismes, organisations ou autres gouvernements consultés par le gouvernement au sujet de l'élaboration d'un processus de sélection du successeur du juge Rothstein; j) quels seront les personnes, organismes, organisations ou autres gouvernements consultés par le gouvernement au sujet de la sélection du successeur du juge Rothstein; k) à quel moment les consultations en i) auront-elles lieu; l) à quel moment les consultations en j) auront-elles lieu; m) quelle date limite le gouvernement a-t-il fixée pour la sélection du successeur du juge Rothstein; n) quelle date limite le gouvernement a-t-il fixée pour la nomination du successeur du juge Rothstein; o) d'ici quelle date le gouvernement compte-t-il sélectionner le successeur du juge Rothstein; p) d'ici quelle date le gouvernement compte-t-il nommer le successeur du juge Rothstein; q) à quel moment les dates mentionnées en m) à p) ont-elles été fixées; r) qui a fixé les dates mentionnées en m) à p); s) en fonction de quels critères les dates mentionnées en m) à p) ont-elles été fixées; t) si aucune date n'a été fixée pour la sélection ou la nomination du successeur du juge Rothstein, pourquoi pas; u) sur quels critères s'est basé le gouvernement pour évaluer les candidats à la succession du juge Rothstein, et si aucune évaluation n'a encore été effectuée, sur quels critères se basera le gouvernement pour évaluer les candidats à la succession du juge Rothstein; v) en quoi les critères mentionnés en u) diffèrent-ils des critères employés pour évaluer les candidats dans le cadre des processus de sélection qui ont conduit à la nomination (i) du juge Wagner, (ii) du juge Nadon, (iii) du juge Gascon, (iv) de la juge Côté; w) quelle documentation a-t-on demandée aux candidats à la succession du juge Rothstein; x) quelle documentation demandera-t-on aux candidats à la succession du juge Rothstein; y) en quoi la documentation mentionnée en w) et x) diffère-t-elle de celle demandée aux candidats dans le cadre des processus de sélection qui ont conduit à la nomination (i) du juge Wagner, (ii) du juge Nadon, (iii) du juge Gascon, (iv) de la juge Côté; z) si la documentation mentionnée en w) et x) diffère de celle demandée aux candidats dans le cadre des processus de sélection qui ont conduit à la nomination des juges Wagner, Nadon, Gascon et Côté, (i) pourquoi des changements ont-ils été apportés, (ii) qui a décidé d'apporter ces changements, (iii) à quel moment la décision a-t-elle été prise; aa) selon quel processus a-t-on évalué ou évaluera-t-on les candidats à la succession du juge Rothstein; bb) en quoi le processus de nomination du successeur du juge Rothstein diffère-t-il des processus qui ont conduit à la nomination des juges Wagner, Nadon, Gascon et Côté; cc) si le processus de nomination du successeur du juge Rothstein diffère des processus qui ont conduit à la nomination des juges Wagner, Nadon, Gascon et Côté, (i) pourquoi le processus a-t-il été changé, (ii) qui a décidé de le changer, (iii) à quel moment la décision de le changer a-t-elle été prise; dd) de quelle façon les parlementaires ont-ils participé ou participeront-ils au processus de nomination du successeur du juge Rothstein; ee) quels ont été les buts de la participation parlementaire aux processus antérieurs de nomination à la Cour suprême; ff) de quelle façon le processus

dé nomination du successeur du juge Rothstein servira-t-il les buts mentionnés en *ee*); *gg*) de quelle façon les membres de la communauté juridique ont-ils participé ou participeront-ils au processus de nomination du successeur du juge Rothstein; *hh*) à part les parlementaires et les membres de la communauté juridique, qui a participé ou participera au processus de nomination du successeur du juge Rothstein, et de quelle façon; *ii*) les candidatures à la succession du juge Rothstein seront-elles examinées par un comité consultatif; *jj*) si les candidatures à la succession du juge Rothstein doivent être examinées par un comité consultatif, (i) à quel moment le comité sera-t-il formé, (ii) de combien de membres sera-t-il composé, (iii) qui en choisira les membres, (iv) sur quels critères les membres seront-ils choisis, (v) quel sera le mandat du comité, (vi) qui en établira le mandat, (vi) des parlementaires feront-ils partie du comité; *kk*) le candidat nommé à la succession du juge Rothstein comparaitra-t-il devant un comité parlementaire, spécial ou autre; *ll*) le processus de nomination des juges à la Cour suprême a-t-il été examiné par le gouvernement depuis la nomination de la juge Côté; *mm*) si le processus de nomination des juges à la Cour suprême a été examiné par le gouvernement depuis la nomination de la juge Côté, (i) à quel moment l'examen a-t-il commencé, (ii) à quel moment a-t-il pris fin, (iii) qui l'a réalisé, (iv) quels groupes et quelles personnes y ont participé, (v) quels en étaient les objectifs, (vi) quels en ont été les résultats; *nn*) quel a été ou quel sera le coût du processus de nomination du successeur du juge Rothstein; *oo*) quelle est la ventilation du coût mentionné en *nn*); *pp*) de quelle façon le processus de nomination du successeur du juge Rothstein sera-t-il (i) transparent, (ii) responsable, (iii) inclusif; *qq*) le processus employé pour nommer le successeur du juge Rothstein sera-t-il employé pour effectuer de futures nominations?